

IBM Power Systems for Google Cloud

Στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών παρέχεται μια περιγραφή της Υπηρεσίας Cloud. Στα αντίστοιχα έγγραφα παραγγελίας παρέχονται πληροφορίες τιμολόγησης και πρόσθετες λεπτομέρειες σχετικά με την παραγγελία του Πελάτη.

1. Υπηρεσία Cloud

Το IBM® Power Systems™ for Google Cloud είναι μια λύση IaaS (Infrastructure as a Service) που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την υλοποίηση, τη διαχείριση και τη χρήση εικονικών μηχανών βασιζόμενων σε PowerVM (LPARs) που συνδέονται στο Google Cloud Platform (εφεξής αναφερόμενο ως "Υπηρεσίες Google"). Η Υπηρεσία Cloud δεν περιλαμβάνει τις Υπηρεσίες Google που μπορεί να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με την Υπηρεσία Cloud και η χρήση των Υπηρεσιών Google υπόκειται σε χωριστούς όρους που διέπουν τη σχέση μεταξύ του Πελάτη και της Google.

1.1 Προσφορές

Ο Πελάτης μπορεί να επιλέξει από τις ακόλουθες διαθέσιμες προσφορές.

1.1.1 IBM Power Systems for Google Cloud – Cloud Instance Plan

Το IBM Power Systems for Google Cloud Instance Plan (Cloud Instance Plan, εφεξής "Πρόγραμμα Περίπτωσης Χρήσης Cloud") περιλαμβάνει δικαιώματα για έναν καθορισμένο αριθμό πυρήνων Power, καθορισμένη μνήμη RAM και χωρητικότητα αποθήκευσης και έναν καθορισμένο χώρο διεύθυνσεων IP δικτύου που συνδέονται στο Google Cloud. Η διαχείριση των εικονικών μηχανών (VM) θα είναι δυνατή μέσω των API της προσφοράς, της γραμμής εντολών και των επιλογών της διαδικτυακής κονσόλας. Συμπεριλαμβάνεται μια άδεια χρήσης του λειτουργικού συστήματος IBM AIX, η οποία όμως δεν αποτελεί μέρος της υπό πλήρη διαχείριση υποδομής. Το ελάχιστο Πρόγραμμα Περίπτωσης Χρήσης Cloud περιλαμβάνει 16 πυρήνες Power, 160 gigabytes (GB) μνήμη και 12 terabytes (TB) χώρο αποθήκευσης. Μπορεί να διαμορφωθούν προσαρμοσμένα Προγράμματα Περίπτωσης Χρήσης Cloud. Οι λεπτομέρειες παραμετροποίησης ενός Προγράμματος Περίπτωσης Χρήσης Cloud είναι διαθέσιμες στο τιμολόγιο της Google που έχει λάβει ο Πελάτης.

2. Φύλλα Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων

Η Πρόσθετη Πράξη για την Επεξεργασία Δεδομένων (Data Processing Addendum - Πρόσθετη Πράξη DPA) της IBM, που διατίθεται στην ιστοσελίδα <http://ibm.com/dpa>, και το (τα) Φύλλο(-α) Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων (τα οποία αναφέρονται ως φύλλο(-α) δεδομένων ή Παράρτημα(τα) DPA), που διατίθενται στις ιστοσελίδες που παραπέμπουν οι παρακάτω διασυνδέσεις, παρέχουν πρόσθετες πληροφορίες για την προστασία δεδομένων στις Υπηρεσίες Cloud και τις επιλογές που παρέχουν οι Υπηρεσίες Cloud για τα είδη Περιεχομένου που μπορεί να υφίστανται επεξεργασία, τις δραστηριότητες επεξεργασίας και τις λειτουργίες προστασίας δεδομένων καθώς και στοιχεία για τη διατήρηση και επιστροφή Περιεχομένου. Η Πρόσθετη Πράξη DPA διέπει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο Περιεχόμενο, εάν και στο βαθμό που ισχύουν i) ο Ευρωπαϊκός Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων (GDPR) (EE/2016/679) ή ii) άλλοι νόμοι περί προστασίας δεδομένων που προσδιορίζονται στην ιστοσελίδα <http://ibm.com/dpa/dpl>. Για την αποφυγή οποιωνδήποτε αμφιβολιών, η Πρόσθετη Πράξη DPA ισχύει μόνο για το Περιεχόμενο που υποβάλλεται σε επεξεργασία από την Υπηρεσία Cloud της IBM, αλλά δεν ισχύει για οποιαδήποτε επεξεργασία δεδομένων από μια Υπηρεσία Google. Οποιαδήποτε επεξεργασία δεδομένων από μια Υπηρεσία Google που χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με την Υπηρεσία Cloud υπόκειται σε χωριστούς όρους που διέπουν τη σχέση μεταξύ του Πελάτη και της Google.

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=91EB5E103F6C11E9A023FC8C61764AD5>

3. Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών και Τεχνική Υποστήριξη

3.1 Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών

Η IBM παρέχει στον Πελάτη την ακόλουθη σύμβαση επιπέδου παροχής υπηρεσιών (SLA). Η IBM θα παρέχει την υψηλότερη ισχύουσα αποζημίωση με βάση τη σωρευτική διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας

Cloud, όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα. Το ποσοστό διαθεσιμότητας υπολογίζεται ως ο συνολικός αριθμός λεπτών σε ένα συμβατικό μήνα, μείον το συνολικό αριθμό λεπτών του Χρόνου Διακοπής της Υπηρεσίας κατά τη διάρκεια του συμβατικού μήνα, διαιρούμενος διά του συνολικού αριθμού λεπτών στο συμβατικό μήνα. Ο ορισμός του Χρόνου Διακοπής Υπηρεσίας, η διαδικασία για την έγερση αξιώσεων πίστωσης και ο τρόπος επικοινωνίας με την IBM για ζητήματα διαθεσιμότητας υπηρεσιών αναφέρονται στον Οδηγό Υποστήριξης Υπηρεσιών Cloud (Cloud Service Support Guide) της IBM που διατίθεται στην ιστοσελίδα https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html.

Διαθεσιμότητα	Πίστωση (% της μηνιαίας χρέωσης συνδρομής*)
Χαμηλότερη από 99,9%	2%
Χαμηλότερη από 99,0%	5%
Χαμηλότερη από 95,0%	10%

* Η χρέωση συνδρομής είναι η συμβατικά προβλεπόμενη τιμή για το μήνα που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης.

3.1.1 Εξαιρέσεις πιστώσεων SLA

Η Σύμβαση SLA δεν ισχύει για τη διαθεσιμότητα του λειτουργικού συστήματος (OS) ή για οποιοσδήποτε εφαρμογές εκτελούνται σε ένα λειτουργικό σύστημα στις εικονικές μηχανές (LPARs). Η Σύμβαση SLA δεν ισχύει επίσης για τη διαθεσιμότητα οποιωνδήποτε Υπηρεσιών Google χρησιμοποιεί ο Πελάτης με την Υπηρεσία Cloud.

3.2 Τεχνική Υποστήριξη

Η τεχνική υποστήριξη χρήσης (front-line technical support) για την Υπηρεσία Cloud υπόκειται σε χωριστούς όρους που διέπουν τη σχέση μεταξύ του Πελάτη και της Google. Πληροφορίες σχετικά με το άνοιγμα ενός δελτίου υποστήριξης στη Google για την υπηρεσία IBM Power Systems for Google Cloud είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα <https://cloud.google.com/support/docs/>. Η τεχνική υποστήριξη υποδομής (back-line technical support) για την Υπηρεσία Cloud παρέχεται από την IBM.

4. Χρεώσεις

4.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Τα μετρικά συστήματα χρέωσης για την Υπηρεσία Cloud καθορίζονται στο Έγγραφο Συναλλαγής.

Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα μετρικά συστήματα χρέωσης για αυτή την Υπηρεσία Cloud:

- Περίπτωση Χρήσης (Instance) είναι κάθε πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση των Υπηρεσιών Cloud.

5. Πρόσθετοι Όροι

Για τις Συμβάσεις Υπηρεσιών Cloud (ή ισοδύναμες βασικές συμβάσεις cloud) που συνάφθηκαν πριν την 1η Ιανουαρίου 2019, ισχύουν οι όροι που αναφέρονται στον ιστότοπο <https://www.ibm.com/acs>.

5.1 Επαγγελματικά Στοιχεία Επικοινωνίας (ΕΣΕ)

Η ακόλουθη πρόταση προστίθεται στο Άρθρο 9 (γ) της Σύμβασης Υπηρεσιών Cloud: Σε ορισμένες περιπτώσεις, η IBM μπορεί να κοινοποιήσει τις ΕΣΕ του Πελάτη στη Google με σκοπό την παροχή υποστήριξης πελάτη για την Υπηρεσία Cloud όταν η εν λόγω υποστήριξη έχει συμφωνηθεί μέσω σύμβασης και παραδίδεται απευθείας από τη Google.

5.2 Δικαίωμα Αναστολής της Υπηρεσίας Cloud από τη Google

Ως χειριστής του Google Cloud Marketplace για την Υπηρεσία Cloud, η Google έχει το δικαίωμα να αναστείλει την Υπηρεσία Cloud αν προκύψουν ζητήματα ασφάλειας ή άλλα ζητήματα. Η IBM θα καταβάλλει εμπορικά εύλογες προσπάθειες να ειδοποιήσει τον Πελάτη σε περίπτωση αναστολής της Υπηρεσίας Cloud από τη Google.

6. Υπερισχύοντες Όροι

6.1 Χρεώσεις, Φόροι και Πληρωμές

Η ακόλουθη διάταξη υπερισχύει των όσων προβλέπονται περί του αντιθέτου στο άρθρο περί Χρεώσεων, Φόρων και Πληρωμών στη βασική σύμβαση Υπηρεσιών Cloud που ισχύει μεταξύ των συμβαλλομένων μερών: Ο Πελάτης συμφωνεί να καταβάλλει όλες τις σχετικές χρεώσεις που έχουν καθοριστεί για μια Υπηρεσία Cloud και τις χρεώσεις για χρήση πέραν από το εξουσιοδοτημένο επίπεδο χρήσης. Ο Πελάτης θα τιμολογείται για όλες τις χρεώσεις της Υπηρεσίας Cloud από τη Google και θα υπόκειται στους όρους της Google ως προς τις εν λόγω χρεώσεις, τους φόρους και τις πληρωμές. Για την αποφυγή οποιωνδήποτε αμφιβολιών, και ανεξάρτητα από τη δέσμευση τιμολόγησης της Google, η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την IBM θα γίνεται με βάση μια άμεση συμφωνία της IBM με τον Πελάτη και η IBM θα επεξεργάζεται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για λογαριασμό του Πελάτη ως άμεσος εκτελών την επεξεργασία όπως ορίζεται στους όρους των Υπηρεσιών Cloud.

Σημαντικό: Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.